
SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa**1.1. Identificatore del prodotto****Nome commerciale**

Sonoswiss Cleaner T5 (SW-C T5)

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**usi identificati****Settori d'uso [SU]**

SU22 - Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)

SU3 - Usi industriali: usi di sostanze in quanto tali o in preparati presso siti industriali

Categorie d'uso [PC]

PC35 - Prodotti per il lavaggio e la pulizia (tra cui prodotti a base di solventi)

Categorie di processo [PROC]

PROC8a - Trasferimento di una sostanza o di un preparato (riempimento/svuotamento) da/a recipienti/grandi contenitori, in strutture non dedicate

PROC9 - Trasferimento di una sostanza o di un preparato in piccoli contenitori (linea di riempimento dedicata, compresa la pesatura)

PROC13 - Trattamento di articoli per immersione ecolata

Categorie di rilascio nell'ambiente [ERC]

ERC8a - Ampio uso dispersivo in ambiente interno di coadiuvanti tecnologici in sistemi aperti

ERC6b - Uso industriale di coadiuvanti tecnologici reattivi

Uso/usi raccomandati

Detergente acido concentrato, adatto anche a decapare superfici di acciaio inossidabile.

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**Produttore/Fornitore**Sonoswiss AG
Sonnenstr. 417, CH-8262 Ramsen/SH
Telefono +41 52 742 80 10, Telefax +41 52 742 80 18
E-Mail info@sonoswiss.ch
Internet www.sonoswiss.ch**Settore che fornisce informazioni**Email: info@sonoswiss.ch
Telefono +41 52 742 80 10**1.4. Numero telefonico di emergenza****Informazioni d'emergenza**Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum, Zürich
Telefono +41 44 251 51 51

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Classificazione - (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]**

Classi e categorie di pericoli

Avvertenze

Procedimento di classificazione

Eye Irrit. 2**H319****Metodo di calcolo.****Avvertenze**

H319

Provoca grave irritazione oculare.

2.2. Elementi dell'etichetta

Etichettatura - (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]

GHS07

Parola segnale

Attenzione

Avvertenze

H319 Provoca grave irritazione oculare.

Avvertenze

P280 Indossare proteggere gli occhi.

P301 + P312 IN CASO DI INGESTIONE: contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico in caso di malessere.

P301 + P330 + P331 IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito.

P305 + P351 + P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P337 + P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

! Disposizioni particolari relative agli elementi supplementari dell'etichetta per talune miscele

Contiene 2-metil-2H-isotiazol-3-one. Può provocare una reazione allergica.

2.3. Altri pericoli

non rilevante

Risultati della valutazione PBT/vPvB

Questo prodotto non contiene nessuna sostanze PBT/vPvB conformemente alla composizione.

! SEZIONE 3: Composizione/ informazioni sugli ingredienti**3.1. Sostanze**

non applicabile

3.2. Miscela**Descrizione**

Miscela acquosa acida di tensioattivi anionici e non ionici, sali di acidi organici e acido citrico, cloruro-libera.

! Ingredienti pericolosi

CAS Nr	CE Nr	Denominazione	[peso %]	Classificazione - (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]
68411-30-3	270-115-0	C10-13-alchibenzensolfonato di sodio	< 1	Acute Tox. 4, H302 / Skin Irrit. 2, H315 / Eye Dam. 1, H318 / Aquatic Chronic 3, H412
5949-29-1	201-069-1	monoidrato di acido citrico	ca. 20	Eye Irrit. 2, H319
2682-20-4	220-239-6	2-metil-2H-isotiazol-3-one	>= 0, 00015 < 0,0005	Acute Tox. 3, H301 / Acute Tox. 2, H330 / , EUH071 / Skin Corr. 1B, H314 / Eye Dam. 1, H318 / Skin Sens. 1A, H317 / Aquatic Acute 1, H400 M=10 / Aquatic Chronic 1, H410 M=1

REACH

CAS Nr	Denominazione	REACH numero di registrazione
68411-30-3	C10-13-alchibenzensolfonato di sodio	01-2119489428-22
5949-29-1	monoidrato di acido citrico	01-2119457026-42

Ulteriori indicazioni

Ingredienti secondo l'appendice allegata VII, A, Regolamento CE N. 648/2004 (detergenti): <5% tensioattivi anionici, <5% tensioattivi non ionici, Benzisothiazolinone (<5 ppm), Methylisothiazolinone (<5 ppm).

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****Informazioni generali**

In caso di disturbi persistenti consultare un medico.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua.

In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico

In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi lavare a fondo con abbondante acqua e consultare il medico

In seguito ad ingestione

Non provocare il vomito.

In caso d'ingestione accidentale fare bere acqua all'intossicato e chiamare un medico.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati**Indicazioni per il medico / Sintomi possibili**

Nessune ulteriori informazioni disponibili.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**Indicazioni per il medico / Terapia**

Nessune ulteriori informazioni disponibili.

SEZIONE 5: Misure antincendio**5.1. Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**

Il prodotto non brucia. Impiegare i mezzi di estinzione indicati per l'incendio circostante.

schiuma

Polvere estinguente

Anidride carbonica

Getto d'acqua a pioggia

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio pericolo di formazione di gas tossici.

In caso di incendio si possono liberare:

Monossido di carbonio (CO)

ossidi dello zolfo

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**Equipaggiamento per la protezione antincendio**

Non inalare i gas di combustione ed esplosione.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza****Per personale non incaricato di emergenze**

Utilizzare protezione individuale.

Attenzione, in seguito alla fuoriuscita di prodotto il terreno è particolarmente scivoloso.

Per personale incaricato di emergenze

Utilizzare indumenti protettivi personali.

Utilizzare protezione individuale.

Proteggere le vie respiratorie in caso di sviluppo di vapori/polveri/aerosol.

Forma con acqua strati scivolosi.

Attenzione, in seguito alla fuoriuscita di prodotto il terreno è particolarmente scivoloso.

6.2. Precauzioni ambientali

Non lasciar defluire nelle fognature, nelle acque superficiali e sotterranee.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e la bonifica

Raccogliere con materiale assorbente (ad es. sabbia, legante universale, farina fossile, segatura, legante acido).

Lavare via i residui con acqua.

Raccogliere meccanicamente e inviare allo smaltimento.

6.4. Riferimenti ad altre sezioni

Per le informazioni circa l'uso in sicurezza vedi il capitolo 7.

Per quanto riguarda la sicurezza e protezione personale vedere il capitolo 8.

! SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****! Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Evitare la formazione di aerosol.

Adottare le usuali precauzioni per la manipolazione di sostanze chimiche.

Misure generali di protezione

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

! Misure igieniche

Si consiglia di provvedere alla pulizia personale sul posto di lavoro.

Evitare il contatto con alimenti e bevande.

Lavare le mani prima di ogni pausa e alla fine del lavoro.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Il prodotto non è combustibile.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Immagazzinare solo nei contenitori originali.

Indicazioni per l'immagazzinaggio insieme ad altri prodotti

Non immagazzinare con soluzioni alcaline.

Non immagazzinare con alimenti.

! Altre indicazioni sulle condizioni di stoccaggio

Conservare sotto chiave e fuori della portata di bambini.

Proteggere dal calore e dai raggi solari.

Tenere il recipiente in luogo fresco ben chiuso e al riparo dall'umidità.

Conservare a temperatura superiore a -5 °C.

Conservare a temperature inferiori a 30 °C.

Indicazioni sulla stabilità di stoccaggio

Periodo di immagazzinaggio: 3 anni

7.3. Usi finali particolari**Raccomandazioni relative all'uso intenso**

nessune ulteriori

! SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**8.1. Parametri di controllo****Valori DNEL/PNEC****DNEL lavoratore**

CAS No	Agente	Valore	Modalità	Annotazione
68411-30-3	C10-13-alchibenzensolfonato di sodio	85 mg/kg bw/day	DNEL A lungo termine dermico (sistemico)	

PNEC

CAS No	Agente	Valore	Modalità	Annotazione
5949-29-1	monoidrato di acido citrico	0,44 mg/l	PNEC acquatico, acqua dolce	
		1000 mg/l	PNEC impianto di depurazione (STP)	
68411-30-3	C10-13-alchibenzensolfonato di sodio	3,43 mg/l	PNEC impianto di depurazione (STP)	
		0,268 mg/l	PNEC acquatico, acqua dolce	

Ulteriori indicazioni

Valori limite di esposizione professionale: Nessune informazioni rilevanti disponibili.

8.2. Controlli dell'esposizione**! Protezione delle mani**

Guanti a prova di sostanze chimiche

Dati relativi al materiale dei guanti protettivi [esecuzione/tipo, spessore, resistenza alla penetrazione/durata di uso]: Butyl, 0,5mm, >=8h.

Dati relativi al materiale dei guanti protettivi [esecuzione/tipo, spessore, resistenza alla penetrazione/durata di uso]: NBR, 0,35mm, >=8h.

Dati relativi al materiale dei guanti protettivi [esecuzione/tipo, spessore, resistenza alla penetrazione/durata di uso]: FKM, 0,4mm, >=8h.

Protezione degli occhi

Occhiali protettivi ermetici

Limitazione e controllo dell'esposizione ambientale

Prima di immettere l'acqua di scarico negli impianti di depurazione normalmente è necessaria una neutralizzazione.

Evitare la penetrazione nel terreno/sottosuolo.

Non lasciare defluire nelle acque superficiali.

! SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali****aspetto**

liquido

Colore

giallo chiaro fino giallo scuro

Odore

fruttifero

Soglia olfattiva

non è stato determinato

Importanti informazioni, sulla salute umana, la sicurezza e l'ambiente

	Valore	Temperatura	a	Metodo	Commento
valore pH	1,6	20 °C			
inizio di ebollizione	> 100 °C				
Intervallo di solidificazione	<= -5 °C				
Punto di infiammabilità					Assenza di punto di infiammabilità fino a 100 °C.
Infiammabilità (della sostanza solida)	non applicabile				
Infiammabilità (del gas)	non applicabile				
Temperatura di accensione	non è stato determinato				
Temperatura di autoaccensione					non spontaneamente infiammabile
Limite inferiore d'esplosività	non rilevante				
Limite superiore d'esplosività	non rilevante				
Pressione del vapore	ca. 23 hPa	20 °C			
Densità relativa	1,082 g/cm ³	20 °C			
Densità di vapore	non disponibile				
Solubilità in acqua					miscibile
Solubile in ...	non è stato determinato				
Coefficiente di distribuzione (n-octanolo/acqua) (log P O/W)	-1,72	20 °C			Valore per acido citrico.
Temperatura di decomposizione	>= 100 °C				
Viscosità dinamico	1,7 mPa*s	20 °C			
Quantità di solvente	0 %				
Velocità di evaporazione acqua: 0,36 (ASTM D3539).					

Proprietà ossidanti
nessuna

Proprietà esplosive
nessuna

9.2. Altre informazioni

La miscela non è classificata come corrosive per i metalli.
Nessune ulteriori informazioni rilevanti disponibili.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività

Non sono note ulteriori reazioni pericolose se utilizzato secondo le disposizioni.
Reazione esotermica con alcali (soluzioni alcaline).

10.2. Stabilità chimica

Stabile a temperatura ambiente.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Reazioni con alcali forti.

10.4. Condizioni da evitare

Caldo e dai raggi solari.

10.5. Materiali incompatibili

Sostanze da evitare

Reazioni con alcali forti.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuna decomposizione se utilizzato secondo le disposizioni.

! SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta/Irritazione/Sensibilizzazione

	Valore/Valutazione	Specie	Metodo	Commento
LD50 acuta per via orale	> 5000 mg/kg		STA (stima della tossicità acuta)	
LD50 acuta per via cutanea	> 5000 mg/kg		STA (stima della tossicità acuta)	
Irritazione della pelle	leggermente irritante			
Irritazione degli occhi	irritante.			
Sensibilizzazione della pelle	La miscela non è classificata come sensibilizzante della pelle.			Contiene 2-metil-2H-isotiazol-3-one. Può provocare una reazione allergica.

Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola)

La miscela non è classificata come tossica per uno specifico organo bersaglio (esposizione singola).

Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta)

La miscela non è classificata come tossica per uno specifico organo bersaglio (esposizione ripetuta).

Pericolo in caso di aspirazione

La miscela non è classificata come pericolosa in caso di aspirazione.

! Esami tossicologici (ulteriori indicazioni)

La miscela non è classificata come mutagena / non è classificata come cancerogena / non è classificata come tossica per la riproduzione.

OECD 435: not corrosive to skin.

Esperienze pratiche

Ha effetto sgrassante sulla pelle.

! SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**12.1. Tossicità****Azione ecotossica**

	Valore	Specie	Metodo	Valutazione
Pesce	CL50 > 100 mg/l		calcolato	
Dafnia	CE50 > 100 mg/l		calcolato	
Alga	CE50 > 100 mg/l		calcolato	

12.2. Persistenza e degradabilità

Degradabilità fisico-chimica	100 %		Neutralizzazione, misurazione del pH.	Caratteristiche acide che possono essere eliminate al 100%.
Biodegradabilità	> 95 %	diminuzione in COD	calcolato	facilmente biodegradabile

12.3. Potenziale di bioaccumulo

C10-13-alchibenzensolfonato di sodio: L'accumulazione significativa negli organismi non è preveduta.

acido citrico: L'accumulazione negli organismi non è preveduta.

2-metil-2H-isotiazol-3-one: L'accumulazione negli organismi non è preveduta.

12.4. Mobilità nel suolo

C10-13-alchibenzensolfonato di sodio: Poco mobile nel suolo.

acido citrico: Adsorbimento debole su suolo, mobile nel suolo.

2-metil-2H-isotiazol-3-one: Adsorbimento debole su suolo, mobile nel suolo.

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Questo prodotto non contiene sostanze PBT/vPvB conformemente alla composizione.

12.6. Altri effetti avversi

Nessune ulteriori informazioni rilevanti disponibili.

Altre indicazioni ecologiche

	Valore	Metodo	Commento
CSB (Consumo chimico di ossigeno)	158 mgO ₂ /g	calcolato	
Valore AOX	Questo prodotto non contiene nessun alogenuri organici conformemente alla composizione.		

Informazioni generali

Gli agenti tensioattivi contenuti sono biodegradabili secondo l'appendice allegata III del Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi.

La miscela non è classificata come pericolo acuto/cronico per l'ambiente acquatico.

Il prodotto non deve disperdersi nell'ambiente in maniera incontrollata.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti****Codice dei rifiuti**

20 01 30

Denominazione dei rifiuti

detersivi diversi da quelli di cui alla voce 20 01 29

Raccomandazioni per il prodotto

Non smaltire con i rifiuti domestici.

Può essere immesso nella canalizzazione. Vanno tuttavia rispettate le disposizioni vigenti.

Neutralizzare con calce o alcali.

Raccomandazioni per l'imballaggio

Gli imballaggi contaminati devono essere svuotati completamente e dopo adeguata bonifica potranno essere riutilizzati.

Detersivo consigliato

Acqua

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
14.1. Numero ONU	-	-	-
14.2. Nome di spedizione dell'ONU	-	-	-
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto	-	-	-
14.4. Gruppo d'imballaggio	-	-	-
14.5. Pericoli per l'ambiente	-	-	-

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

nessuna

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC

non rilevante

Trasporto via terra ADR/RID

Non è merce pericolosa relativamente ai regolamenti sul trasporto.

Trasporto marittimo IMDG

No hazardous material as defined by the prescriptions.

Trasporto aereo ICAO/IATA-DGR

No hazardous material as defined by the prescriptions.

! SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela****Autorizzazioni**

non rilevante

Limitazioni all'impiego

Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH), Allegato XVII n. 3 - non rilevante se utilizzato secondo le disposizioni.

Altre normative UE

Normativa (CE) 648/2004 riguardante i detersivi.

Direttiva 2012/18/UE, Allegato I: non citate.

Direttiva VOC (componenti organici volatili)**Tenore VOC** 0 %**(componenti organici
volatili)****15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Per questa miscela non è stata eseguita una valutazione della sicurezza chimica.

SEZIONE 16: Altre informazioni**Uso consigliato e restrizioni**

Si devono rispettare la legislazione nazionale e locale in vigore, inerenti le prodotti chimici.

Ulteriori informazioni

Le informazioni riportate nella presente scheda sono state redatte in base alle attuali conoscenze del prodotto.

Esse non costituiscono in alcun modo una garanzia delle caratteristiche del prodotto descritto.

Indicazioni di modifiche: "!" = I dati sono stati modificati rispetto alla versione precedente. Versione precedente: 1.4

Fonte dei dati più importantiAgenzia europea per le sostanze chimiche, <http://echa.europa.eu/>.

Informazione dei nostri fornitori.

EUH071	Corrosivo per le vie respiratorie.
H301	Tossico se ingerito.
H302	Nocivo se ingerito.
H311	Tossico per contatto con la pelle.
H314	Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H330	Letale se inalato.
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.
H410	Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.